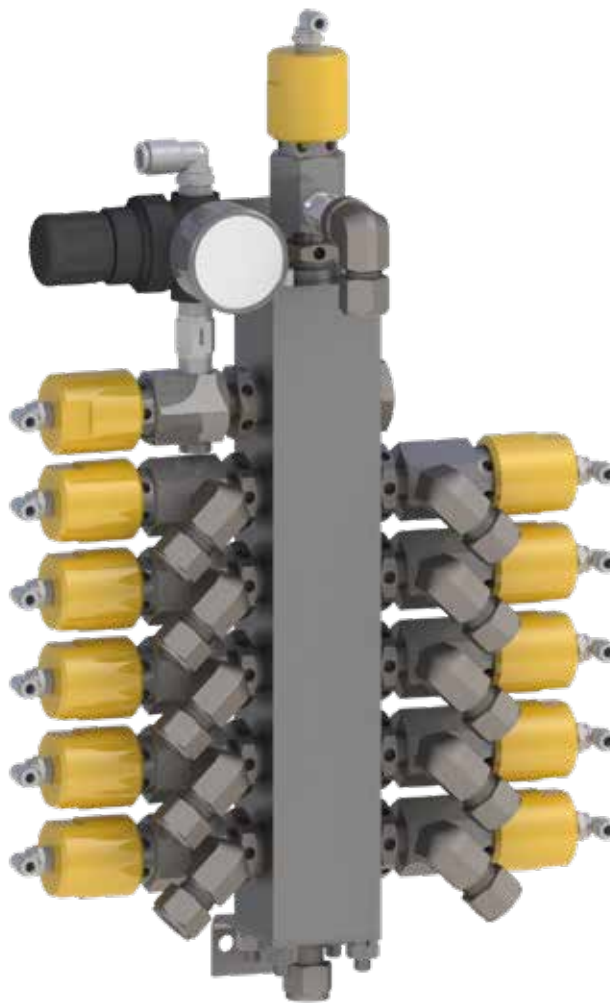


**Ransburg®** **PILES DE VANNES DE COULEUR CCV-5100  
BASSE PRESSION**



**CARACTÉRISTIQUES**

Pression maximale d'entrée d'air :	7 bar [105 psi]
Exigences en air (pression de fonctionnement) :	4,8-6,9 bars [70-100 psi]
Orifices d'entrée d'air (1 par vanne) :	1/8" NPT (f)
Pression maximale de produit :	20.7 bar [300 psi]
Orifices d'entrée de liquide (2 par vanne) :	1/4" NPT (f)
Raccord de sortie de produit :	1/4" NPT (f)
Capacité de débit de liquide :	3800 cm <sup>3</sup> /min pour perte de pression de 47 psi (viscosité de peinture 700 centipoise) Dépend de la pression et de la viscosité du produit.
Vitesse d'actionnement de vanne (cycles Marche/Arrêt) :	55 cycles/min
Nombre maximal de couleurs :	30
Pièces mouillées :	Acier inoxydable série 300, PTFE

<b>Description du produit / Objet de la déclaration :</b>	<b>CCV-61xx, CCV-51xx, CCV-71xx, LPNE5002, LPNE5003</b>
<b>Ce produit est conçu pour être utilisé avec :</b>	Matériaux à base de solvants ou d'eau
<b>Convient a une utilisation en zone dangereuse :</b>	Zones 1
<b>Niveau de protection :</b>	II 2 G X
<b>Coordonnées et rôle de l'organisme notifié :</b>	Element Materials Technology. WN8 9PN UK Examen UE de type et délivrance du certificat
<b>Cette déclaration de conformité / constitution est émise sous la seule responsabilité du fabricant :</b>	Carlisle Fluid Technologies Inc. 16430 N Scottsdale Scottsdale, AZ 85254

## EU Declaration of Conformity



**Cette déclaration de conformité / constitution est émise sous la seule responsabilité  
du fabricant :**

Directive sur les machines 2006/42/CE

Directive ATEX 2014/34/UE

en se conformant aux documents statutaires et aux normes harmonisées suivants :

Norme EN ISO 12100 :2010 Sécurité des machines - Principes généraux de conception

EN 1127-1:2011 Atmosphères explosives - Prévention de l'explosion - Notions fondamentales

EN 13463-1 :2009 Équipement non-électrique pour utilisation dans des atmosphères potentiellement explosives - Méthodes de base et exigences

EN 13463-5:2011 Appareils non électriques destinés à être utilisés en atmosphères explosibles - Protection par sécurité par construction 'c'

Sous réserve que toutes les conditions d'utilisation / installation sans risque mentionnées dans les manuels du produit aient été suivies et que l'installation ait été effectuée conformément à tous les codes de pratique locaux en vigueur.

Signé pour et au nom de  
Carlisle Fluid Technologies :

DJ Hasselschwert

10-Mar-16

Vice-Présidente:  
Développement de  
Produits Globaux

Dans cette fiche technique, les termes **AVERTISSEMENT**, **ATTENTION** et **REMARQUE** sont utilisés pour mettre l'accent sur des informations de sécurité importantes, comme suit :

## **AVERTISSEMENT**

Dangers ou pratiques dangereuses qui pourraient occasionner des blessures graves voire mortelles ou d'importants dégâts matériels.

## **ATTENTION**

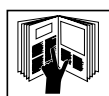
Dangers ou pratiques dangereuses pouvant occasionner des blessures corporelles, des dommages matériels ou du produit sans gravité.

## **REMARQUE**

Informations importantes concernant l'installation, l'exploitation ou la maintenance.

## **AVERTISSEMENT**

**Lire les mises en garde suivantes avant d'utiliser cet équipement.**



### **LIRE LE MANUEL**

Avant d'utiliser le matériel de finition, lire et comprendre toutes les informations de sécurité, d'utilisation et d'entretien fournies dans le manuel de l'utilisateur.



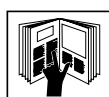
### **PORTER DES LUNETTES DE SÉCURITÉ**

Tout manquement au port de lunettes de sécurité avec protections latérales présente un risque de blessure grave des yeux pouvant entraîner la cécité.



### **DÉSACTIVER, DÉPRESSURISER, DÉCONNECTER ET FERMER TOUTES LES SOURCES D'ALIMENTATION DES ÉQUIPEMENTS AVANT D'EFFECTUER DES OPÉRATIONS D'ENTRETIEN**

Les opérations d'entretien effectuées sur du matériel qui n'est pas désactivé ou déconnecté et dont les sources d'alimentation ne sont pas coupées, présentent un risque d'accident grave voire mortel.



### **FORMATION DES UTILISATEURS**

Tout le personnel doit être formé avant d'utiliser le matériel de finition.



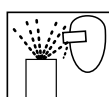
### **UTILISATION ABUSIVE DU MATÉRIEL**

L'utilisation incorrecte du matériel peut être la cause de panne, de dysfonctionnement ou de démarrage accidentel et présente un risque de blessure grave.



### **S'ASSURER QUE LES DISPOSITIFS DE PROTECTION DU MATÉRIEL SONT EN PLACE**

Ne jamais utiliser le matériel si les dispositifs de sécurité ont été enlevés.



### **RISQUE DE PROJECTIONS**

L'ouverture du système sous pression provoque des projections de produit et de gaz ou de débris et présente un risque de blessure pour l'opérateur.



### **DANGER DE PINCEMENT**

Les pièces en mouvement présentent un danger de pincement ou de coupure. Les points de pincement sont simplement toutes les zones où des pièces sont en mouvement.



### **AVERTISSEMENT POUR LES PACEMAKERS**

Les champs magnétiques présents peuvent interférer avec le fonctionnement de certains stimulateurs cardiaques (pacemakers).



### **MATÉRIEL AUTOMATIQUE**

Le matériel automatique peut se mettre en marche fortuitement.



### **INSPECTER LE MATÉRIEL QUOTIDIENNEMENT**

Vérifier chaque jour que le matériel ne présente pas de pièces usées ou cassées. Ne pas utiliser le matériel sans être sûr de son état.



### **NE JAMAIS MODIFIER LE MATÉRIEL**

Ne pas modifier le matériel sans l'autorisation écrite du fabricant.



### **SAVOIR OÙ ET COMMENT ARRÊTER LE MATÉRIEL EN CAS D'URGENCE**



### **PROCÉDURE DE DÉCHARGE DE LA PRESSION**

Toujours respecter la procédure de dépressurisation du matériel indiquée dans le manuel d'instruction.



### **DANGER DÛ AU BRUIT**

Un bruit fort peut entraîner des blessures. Il peut être nécessaire de porter un casque de protection auditive quand vous utilisez cet équipement.



### **DANGER DE HAUTE PRESSION**

Une haute pression peut causer de graves blessures. Dépressuriser complètement le matériel avant d'effectuer toute opération d'entretien. La pulvérisation du produit par le pistolet, des fuites au niveau des flexibles ou des composants fracturés peuvent injecter du produit dans le corps et provoquer des blessures extrêmement graves.

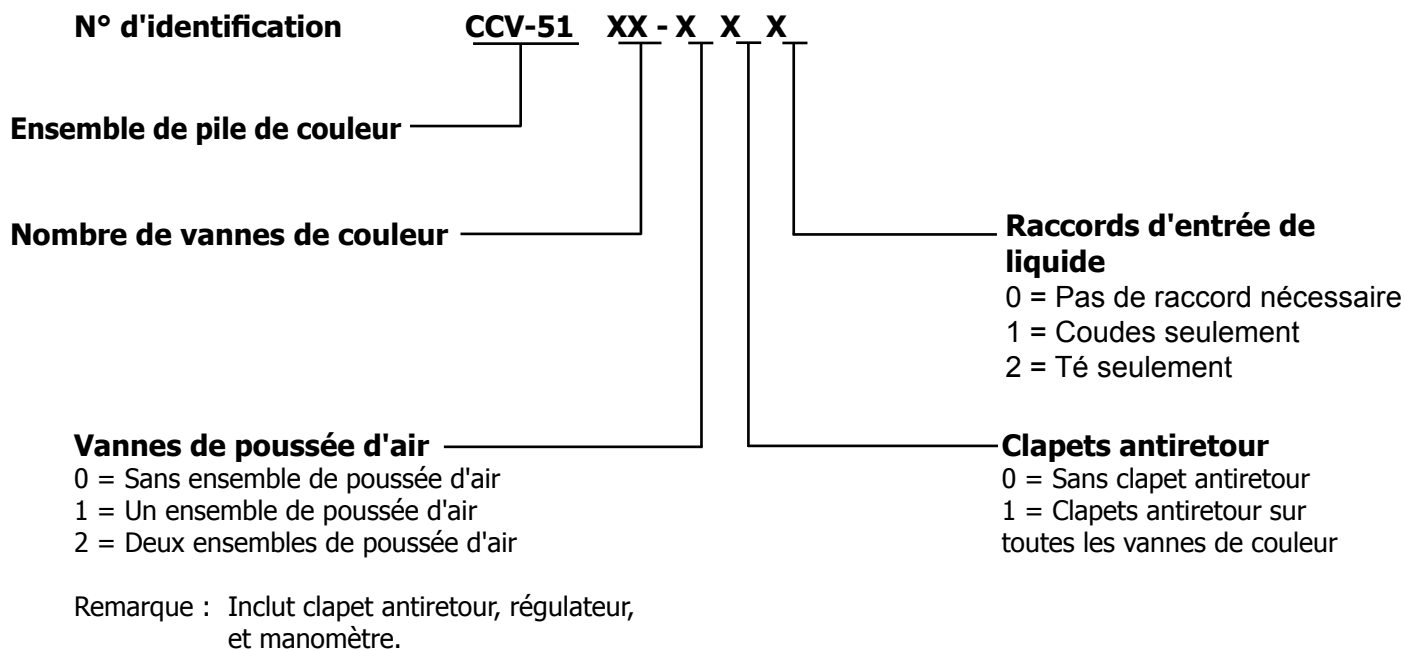


### **CHARGE ÉLECTROSTATIQUE**

Les produits peuvent emmagasiner une charge statique qui doit être dissipée grâce à un système de mise à la terre correcte des équipements, de toutes les pièces à traiter et de tous les autres éléments conducteurs d'électricité dans la zone de distribution. Une mise à la terre incorrecte ou des étincelles peuvent donner lieu à une condition dangereuse et causer un incendie, une explosion, un choc électrique et des blessures graves.

**LA COMMUNICATION DE CES INFORMATIONS À L'UTILISATEUR DU MATÉRIEL RELÈVE LA RESPONSABILITÉ DE L'EMPLOYEUR. POUR PLUS D'INFORMATIONS SUR LA SÉCURITÉ DE CE MATÉRIEL, CONSULTEZ LA BROCHURE GÉNÉRALE SUR LA SÉCURITÉ DES ÉQUIPEMENTS (77-5300).**

## PILES DE VANNES DE COULEUR – TABLEAU DE SÉLECTION



### OPTIONS D'ENSEMBLE DE PILE DE VANNES DE COULEUR

Ce qui suit concerne les "Ensembles de pile de vannes de couleur préfabriqués". Consultez le "Tableau de sélection de piles de vannes de couleur" pour connaître le numéro de la pile.

La référence CCV-51XX-XXX identifie la configuration de la pile.

#### **(CCV-51)XX-XXX**

##### **ENSEMBLE PILE DE COULEUR**

Inclut le bloc supérieur et la vanne de solvant. La vanne de solvant est toujours fournie avec un clapet antiretour et un coude en acier inoxydable 3/8 po ODT femelle pour l'entrée de produit.

#### **CCV-51(XX)-XXX**

##### **NOMBRE DE VANNES DE COULEUR**

(Sélection 00-30). Ces deux nombres indiquent le nombre de vannes nécessaires pour l'entrée de peinture dans l'ensemble de pile.

#### **CCV-51XX-(X)XX**

##### **VANNES DE POUSSÉE D'AIR**

(Sélection 0, 1, 2). Ce nombre indique le nombre de vannes de "poussée d'air" nécessaires. Chaque vanne est équipée d'un clapet antiretour, d'un manomètre, d'un régulateur, et d'un raccord enfichable en bronze 3/8 po ODT pour l'entrée d'air. La poussée d'air sert à évacuer la peinture résiduelle dans la conduite d'alimentation de produit. Cet air est aussi modulé par impulsions avec le solvant pour créer une action de récurage. Si deux pressions différentes sont nécessaires, il est possible de fournir deux vannes de poussée d'air.

#### **CCV-51XX-X(X)X**

##### **CLAPETS ANTIRETOUR**

(Sélection 0, 1). Ce nombre indique si des clapets antiretour sont fournis sur les vannes d'entrée de peinture. Les clapets antiretour permettent d'empêcher la contamination des produits entre eux au cas où deux vannes seraient ouvertes en même temps.

## REMARQUE

**Les clapets antiretour sont toujours fournis sur les vannes de solvant et d'air, quelle que soit la sélection effectuée ici.**

#### **CCV-51XX-XX(X)**

##### **RACCORDS D'ENTRÉE DE PRODUIT**

(Sélection 0, 1, 2). Ce nombre indique l'absence de raccords, la fourniture de coudes ou de tés pour l'entrée de produit des vannes de couleur. Les coudes sont couramment utilisés pour l'entrée de produit. Les tés sont utilisés pour la circulation de peinture dans la vanne de couleur. Les coudes et les tés sont en acier inoxydable et reçoivent des conduites de produit de DE 1/4 po (9 mm).

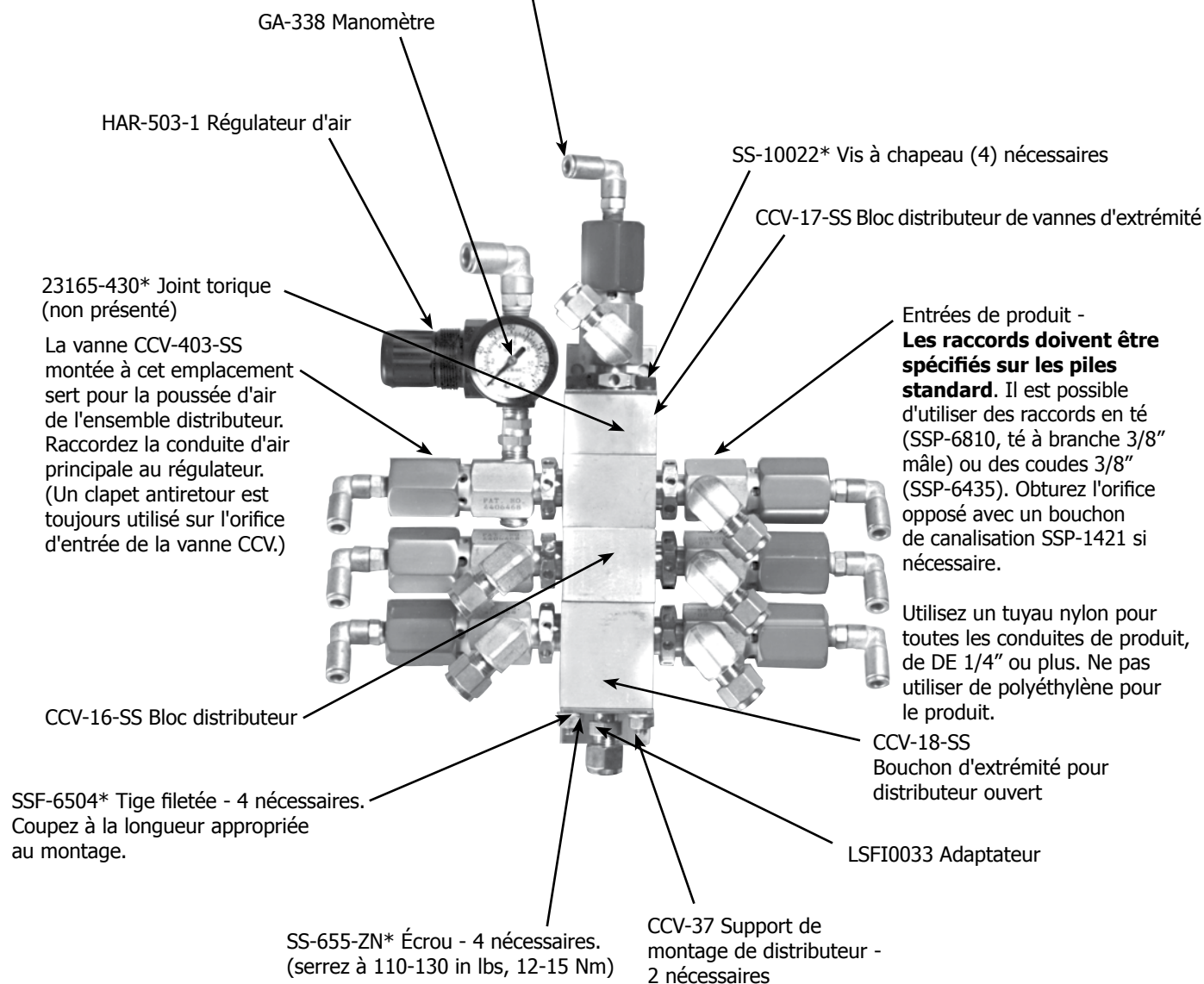
Toutes les vannes sont fournies avec un coude tournant à enficher en laiton pour le pilote d'air. Ce raccord reçoit un tube de DE 1/4" (6,35 mm).

## PILE DE VANNES DE COULEUR – INSTALLATION

La vanne CCV-403-SS montée à cet emplacement sert au rinçage de l'ensemble distributeur par le solvant. Raccordez la conduite d'alimentation en solvant à cette vanne. (Un clapet antiretour est toujours utilisé sur l'orifice d'entrée de la vanne CCV).

### REMARQUE

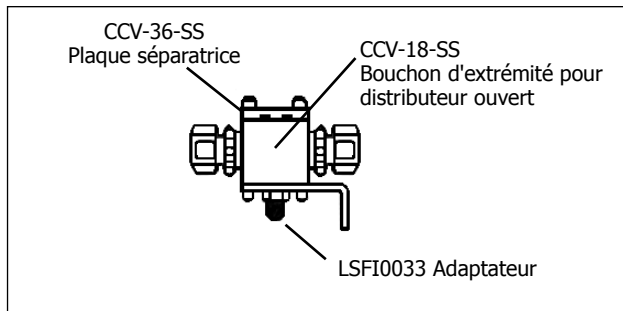
**Des clapets antiretour sont toujours utilisés sur les orifices d'entrée de poussée d'air et de solvant des vannes CCV. Ils sont facultatifs pour les vannes CCV de couleur.**



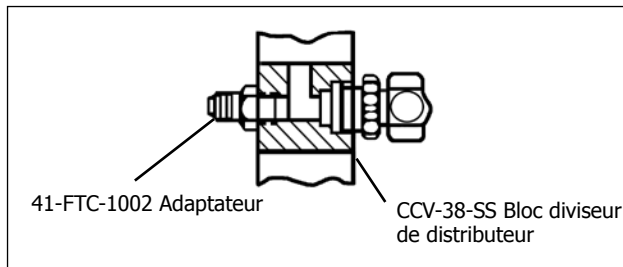
\* Inclus dans le kit ensemble distributeur KK-4901

**Figure 1 : Pile de changement de couleur courante**

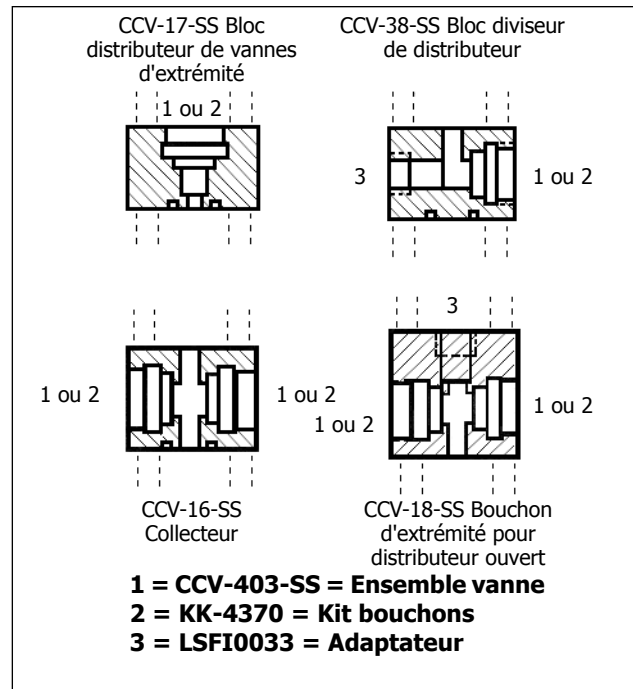
## PILE DE VANNES DE COULEUR – INSTALLATION



**Figure 2 : Ensemble distributeur à deux vannes**



**Figure 3 : Bloc diviseur de distributeur**



**Figure 4 : Bloc distributeur disponible**

La Figure 4 présente les quatre blocs distributeurs qui pouvant être utilisés dans un système à distributeur. De plus, il est aussi possible d'utiliser la plaque séparatrice CCV-36-SS (Figure 2). La Figure 4 qui présente les entrées/sorties de bloc comporte des nombres indiquant la visserie à installer à ces emplacements. Les lignes pointillées indiquent le passage des goujon de fixation qui maintiennent les blocs en place. Les logements pour joints toriques sont indiquées (les joints toriques ne sont pas inclus sur CCV-18-SS). Les joints toriques sont inclus dans le kit ensemble distributeur KK-4901.

### KIT ENSEMBLE DISTRIBUTEUR KK-4901

Le kit inclut des tiges filetées, rondelles frein, écrous, deux (2) pattes de fixation, et douze (12) joints toriques permettant le montage. Un outil clé, référence CCV-7, est aussi inclus dans ce kit. Cet outil s'insère dans un des trous de l'écrou pour clé et permet de serrer ou desserrer l'écrou. C'est pratique dans les dégagements étroits où une clé plate ne passerait pas.

## REMARQUE

Serrez l'ensemble vanne CCV-403-SS et le kit de bouchon KK-4370 (le cas échéant) sur le distributeur au couple de 132-156 lbs•in (15-18 Nm). **NE PAS SERRER EXCESSIVEMENT. UTILISEZ UN PRODUIT D'ÉTANCHÉITÉ POUR CANALISATIONS DE BONNE QUALITÉ SUR TOUS LES FILETAGES DE RACCORDS D'AIR ET DE PRODUIT.**  
**Ne PAS utiliser de produit ni de ruban d'étanchéité sur la vanne CCV-403-SS au montage sur le distributeur.**

## PILE DE VANNES DE COULEUR – FONCTIONNEMENT

### PRÉSENTATION DE L'INSTALLATION ET DE L'UTILISATION

Le produit de peinture est fourni depuis le système sous pression de l'utilisateur qui peut être un réservoir sous pression, un système de circulation de peinture ou autre système approprié de fourniture de peinture sous pression. Le tuyau de produit de 3/8 po de DE (9,5 mm) est raccordé entre l'alimentation en peinture de l'utilisateur et la vanne CCV.

Un signal pneumatique fourni à la vanne CCV active la fourniture de peinture à l'applicateur.

## ATTENTION

La vanne CCV doit être maintenue pdt le serrage des raccords de tuyau pour éviter d'endommager les sièges de vanne, vous pouvez aussi déposer la vanne avant de serrer les raccords d'entrée de produit.

Les conduites du système de circulation doivent avoir une partie souple entre la "canalisation rigide" et la vanne.

## PILE DE VANNES DE COULEUR – MAINTENANCE

### NETTOYAGE

La vanne et les pièces associées traversées par le solvant doivent être nettoyées après usage par rinçage avec un solvant approprié. Pendant le rinçage, la vanne doit être actionnée plusieurs fois pour rincer les particules aux alentours du siège et du joint de tige.

### PIÈCES D'USURE

Les pièces d'usure sont notamment le siège conique, la tige, le joint d'aiguille de vanne et la coupelle du piston. Toutes ces pièces sont en PTFE sauf la tige qui est en acier inoxydable. Les pièces d'usure doivent être contrôlées et remplacées par un programme d'entretien régulier. Le fréquence de remplacement dépend des rapports cycliques et de l'abrasivité du produit. Les vannes doivent être contrôlées après six mois d'utilisation. En cas d'usure de pièces, ou d'apparition de fuite de peinture, remplacez toutes les pièces d'usure avec le kit de réparation de vanne KK-4841.

### DÉPOSE DE LA VANNE

1. Débranchez les conduites d'air et de produit de la vanne.
2. Insérez l'outil clé (CCV-7) dans un des trous de l'écrou pour clé et faites-le tourner en sens antihoraire (vu du raccord d'entrée d'air arrière de la vanne). À défaut de l'outil clé, il est possible d'utiliser une clé plate de 1-1/6 po (30 mm) pour desserrer l'écrou pour clé.

### REMONTAGE DU DISTRIBUTEUR

1. À la repose du CCV-403-SS sur le bloc distributeur ou l'adaptateur de vanne, serrez l'écrou pour clé à 132-156 lbs•in (15-18 Nm). **NE PAS SERRER EXCESSIVEMENT.**
2. Si les blocs distributeur sont démontés, ne réutilisez pas le joint torique 23165-430 qui se trouve entre chaque bloc. Remplacez-les par des joints toriques neufs. La réutilisation des joints toriques peut causer une fuite.
3. Serrez les quatre écrous SS-655-ZN (qui maintiennent ensemble les blocs distributeurs) à 110-130 lbs•in (12-15 Nm).
4. À la repose des raccords d'air et de produit, utilisez un produit d'étanchéité pour canalisation de bonne qualité sur les filetages. Mais n'utilisez pas de produit ni de ruban d'étanchéité sur les filetages de l'écrou pour clé à la repose de la vanne CCV-403-SS sur le bloc distributeur ou l'adaptateur de vanne.

### ENTRETIEN DE LA VANNE CCV

Consultez le document CS-15-01 pour plus de détails.

## PILE DE VANNES DE COULEUR – GUIDE DE DÉPANNAGE

Problème général	Cause possible	Résolution
<b>FOURNITURE</b>		
<b>Produit</b>	1. Pas d'alimentation principale en air	1. Activez l'alimentation en air.
	2. Pas de peinture raccordée à la vanne CCV	2. Rebranchez la peinture.
	3. Défaut de pression de peinture	3. Vérifiez l'alimentation utilisateur.
<b>Air (vers CCV)</b>	1. Pas d'alimentation principale en air	1. Activez l'alimentation en air.
	2. Raccord desserré	2. Resserrez les raccords.
<b>FUITE</b>		
<b>Air</b>	1. Trou dans le tuyau	1. Remplacez le tuyau usagé.
	2. Raccords desserrés	2. Resserrez les raccords.
<b>Produit</b>	1. Raccord desserré	1. Resserrez les raccords.
	2. Tuyau de produit usagé	2. Remplacez le tuyau de produit usagé.
<b>FOURNITURE INSUFFISANTE</b>		
<b>Air</b>	1. Fourniture d'air insuffisante	1. Vérifier le régulateur d'air.
<b>Produit</b>	1. Basse pression d'alimentation	1. Augmentez la pression d'alimentation.
	2. Conduites de produit colmatées ou obstruées	2. Nettoyer ou remplacer.
	3. Pile CCV colmatée ou obstruée	3. Nettoyez si nécessaire.



# PILE DE VANNES DE COULEUR – IDENTIFICATION DES PIÈCES

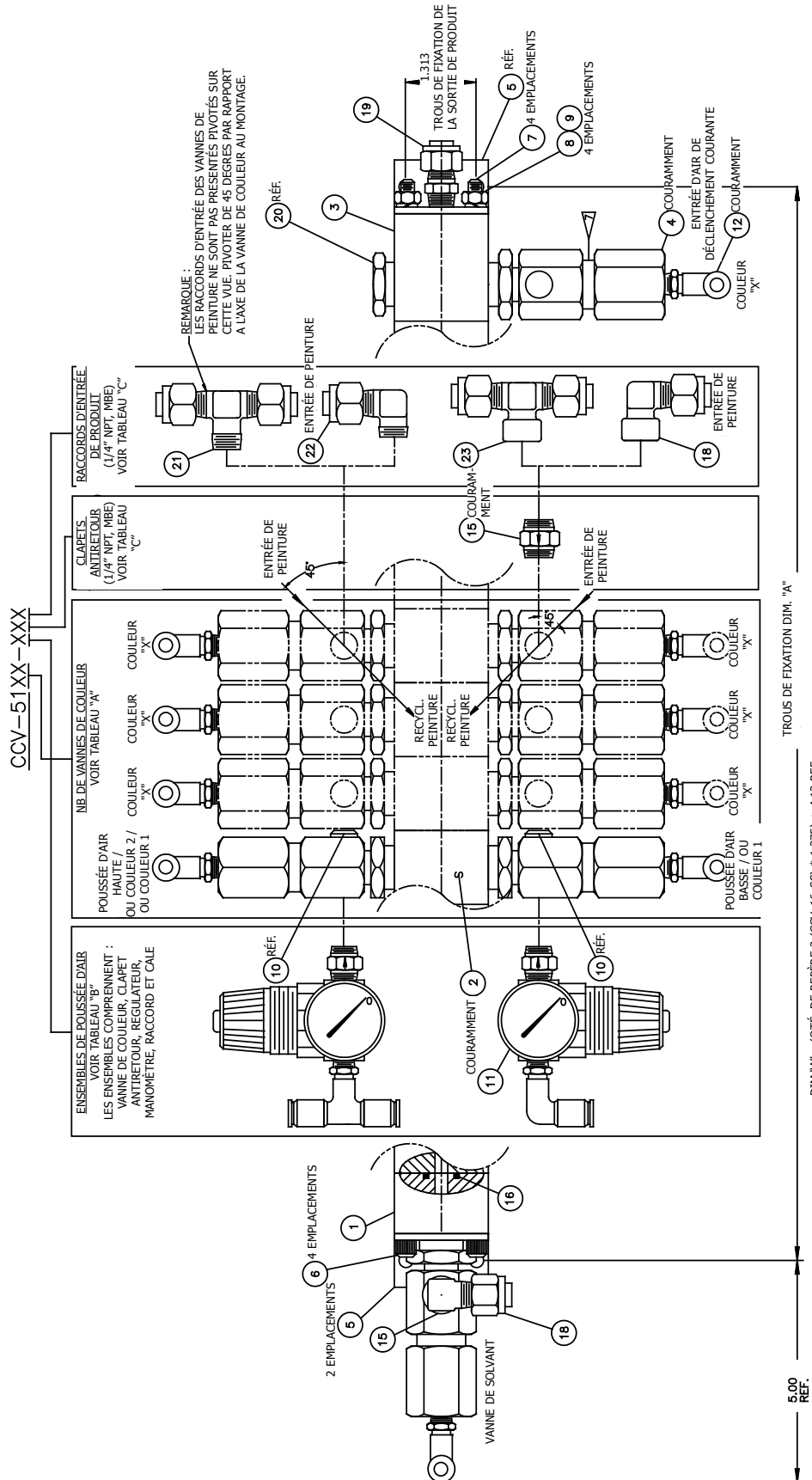


Figure 5 : Pile de vannes de couleur



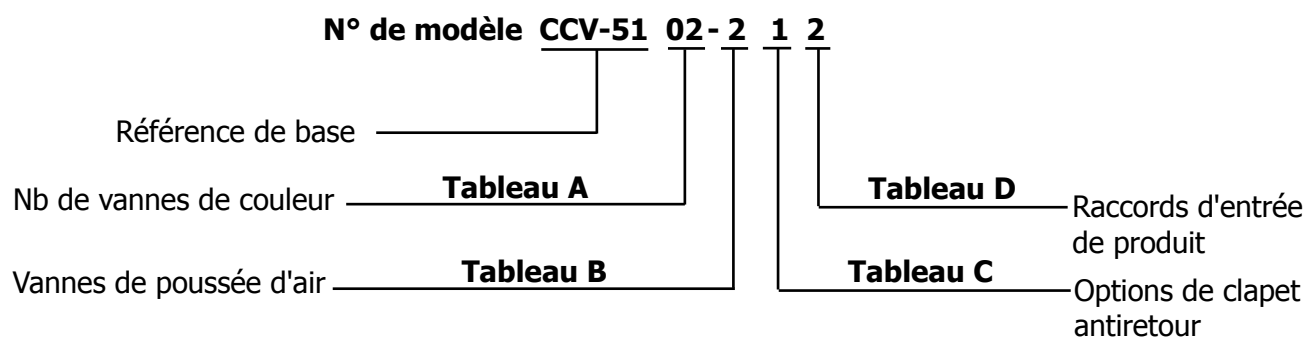
## PILE DE VANNES DE COULEUR – IDENTIFICATION DES PIÈCES

### LISTE DES PIÈCES (FIGURE 5)

Repère	Référence	Description	Qté
1	CCV-17-SS	COLLECTEUR	1
2	CCV-16-SS	COLLECTEUR	1
3	CCV-18-SS	COLLECTEUR	1
4	CCV-403-SS	ENSEMBLE VANNE DE COULEUR	<b>TABLEAU A - "H"</b>
5	CCV-37	PATTE	2
6	SS-10022	VIS D'ASSEMBLAGE	4
7	SSF-6504	TIGE FILETÉE (COUPER À LONGUEUR)	<b>TABLEAU A - "G"</b>
8	SS-655-ZN	ECROU HEX .	4
9	SS-1505-CD	RONDELLE FREIN	4
10	SSP-1421	BOUCHON DE CANALISATION (INCLUS AVEC LES ENSEMBLES DE VANNES)	REPÈRE
11	<b>Tableau B - "K"</b>	ENSEMBLE DE POUSSÉE D'AIR	1
12	SSP-6427	COUDE MÂLE TOURNANT	<b>TABLEAU A - "H"</b>
13	—	—	—
14	—	—	—
15	SST-809	CLAPET ANTIRETOUR, 1/4" NPT, MBE, POUR PRODUIT À BASE DE SOLVANT	<b>TABLEAU C - "J"</b>
16	23165-430	JOINT TORIQUE	<b>TABLEAU A - "L"</b>
17	----	----	—
18	SSP-6443	COUDE FEMELLE, 3/8" ODT X 1/4" NPT, INOX	<b>TABLEAU D - "M"</b>
19	LSFI0033-00	RACCORD, 3/8" ODT X 3/8" AN, INOX	1
20	KK-4370	KIT BOUCHONS	<b>TABLEAU A - "E"</b>
21	SSP-6810	TÉ MÂLE, 3/8" ODT X 1/4" NPT, INOX	<b>TABLEAU D - "N"</b>
22	SSP-6435	COUDE MÂLE, 3/8" ODT X 1/4" NPT, INOX	<b>TABLEAU D - "O"</b>
23	SSP-6812	TÉ FEMELLE, 3/8" ODT X 1/4" NPT, INOX	<b>TABLEAU D - "P"</b>
24	—	—	—
25	CCV-7	OUTIL POUR VANNE (INCLUS MAIS NON PRÉSENTÉ)	1

### IDENTIFICATION DU MODÈLE D'ENSEMBLE PILE DE VANNES DE COULEUR

Pour la commande, utilisez CCV-51AA-BCD comme indiqué par les Tableaux A à D.  
Le numéro de référence de base doit être suivi de trois caractères :



## PILE DE VANNES DE COULEUR – IDENTIFICATION DES PIÈCES

### TABLEAU "A" - NOMBRE DE VANNES DE COULEUR

N° de code	Description	"E"	"F"	"G" x(4)	"H"	"L"
00	PAS DE COULEUR	0	0	3"	1	1
01	UNE COULEUR	1	0	3"	2	1
02	DEUX COULEURS	0	0	3"	3	1
03	TROIS COULEURS	1	1	4-3/8"	4	2
04	QUATRE COULEURS	0	1	4-3/8"	5	2
05	CINQ COULEURS	1	2	5-3/4"	6	3
06	SIX COULEURS	0	2	5-3/4"	7	3
07	SEPT COULEURS	1	3	7-1/8"	8	4
08	HUIT COULEURS	0	3	7-1/8"	9	4
09	NEUF COULEURS	1	4	8-1/2"	10	5
10	DIX COULEURS	0	4	8-1/2"	11	5
11	ONZE COULEURS	1	5	9-7/8"	12	6
12	DOUZE COULEURS	0	5	9-7/8"	13	6
13	TREIZE COULEURS	1	6	11-1/4"	14	7
14	QUATORZE COULEURS	0	6	11-1/4"	15	7
15	QUINZE COULEURS	1	7	12-5/8"	16	8
16	SEIZE COULEURS	0	7	12-5/8"	17	8
17	DIX-SEPT COULEURS	1	8	14"	18	9
18	DIX-HUIT COULEURS	0	8	14"	19	9
19	DIX-NEUF COULEURS	1	9	15-3/8"	20	10
20	VINGT COULEURS	0	9	15-3/8"	21	10
21	VINGT ET UNE COULEURS	1	10	16-3/4"	22	11
22	VINGT-DEUX COULEURS	0	10	16-3/4"	23	11
23	VINGT-TROIS COULEURS	1	11	18-1/8"	24	12
24	VINGT-QUATRE COULEURS	0	11	18-1/8"	25	12
25	VINGT-CINQ COULEURS	1	12	19-1/2"	26	13
26	VINGT-SIX COULEURS	0	12	19-1/2"	27	13
27	VINGT-SEPT COULEURS	1	13	20-7/8"	28	14
28	VINGT-HUIT COULEURS	0	13	20-7/8"	29	14
29	VINGT-NEUF COULEURS	1	14	22-1/4"	30	15
30	TRENTE COULEURS	0	14	22-1/4"	31	15

## PILE DE VANNES DE COULEUR – IDENTIFICATION DES PIÈCES

### TABLEAU "B" - VANNES DE POUSSÉE D'AIR

N° de code	Description	"K"
0	SANS ENSEMBLE DE POUSSÉE D'AIR	--
1	UN ENSEMBLE DE POUSSÉE D'AIR	79309-01
2	DEUX ENSEMBLES DE POUSSÉE D'AIR	79309-02

### TABLEAU "C" - OPTIONS DE CLAPET ANTIRETOUR

N° de code	Description	"J"	"R"	"S"	"T"	"U"
0	CLAPETS ANTIRETOUR SUR TOUTES LES VANNES DE COULEUR	1	0	Tableau A-"H"	Tableau A-"H"	0
1	CLAPETS ANTIRETOUR SUR TOUTES LES VANNES DE COULEUR	Tableau A-"H"	Tableau A-"H"	0	0	Tableau A-"H"

### TABLEAU "D" - RACCORDS D'ENTRÉE DE PRODUIT

N° de code	Description	"M"	"N"	"O"	"P"
0	PAS DE RACCORD	0	0	0	0
1	COUDES SEULEMENT	Tableau C-"R"	0	Tableau C-"S"	0
2	TÉS SEULEMENT	0	Tableau C-"T"	0	Tableau C-"U"

## ACCESSOIRES

Référence	Description
KK-4901	KIT ENSEMBLE DISTRIBUTEUR DE PEINTURE

## POLITIQUE DE GARANTIE

Ce produit est couvert par la garantie limitée de matériaux et de main-d'œuvre de Carlisle Fluid Technologies. L'utilisation de pièces ou d'accessoires d'une autre provenance que Carlisle Fluid Technologies invalidera toutes les garanties. Le défaut de respect raisonnable des directives d'entretien fournies peut annuler toute garantie.

Pour toute information spécifique sur la garantie, s'adresser au distributeur Carlisle Fluid Technologies.

Carlisle Fluid Technologies fait partie de Carlisle Fluid Technologies, le leader mondial des technologies de finition.

Carlisle Fluid Technologies se réserve le droit de modifier les spécifications de ses produits sans préavis. DeVilbiss®, Ransburg®, ms®, BGK® et Binks® sont des marques déposées de Carlisle Fluid Technologies, Inc.

©2018 Carlisle Fluid Technologies, Inc.  
Tous droits réservés.

Pour toute assistance technique ou pour trouver un distributeur agréé, contacter l'un de nos services internationaux de vente et de support à la clientèle.

Région	Industriel / Automobile	Réparation peinture automobile
Amériques	Tél. : 1-800-992-4657 Télécopie : 1-888-246-5732	Tél. : 1-800-445-3988 Télécopie : 1-800-445-6643
Europe, Afrique, Moyen-Orient, Inde	Tél. : +44 (0)1202 571 111 Fax : +44 (0)1202 573 488	
Chine	Tél. : +8621-3373 0108 Fax : +8621-3373 0308	
Japon	Tél. : +81 45 785 6421 Fax : +81 45 785 6517	
Australie	Tél. : +61 (0) 2 8525 7555 Fax : +61 (0) 2 8525 7575	

Pour les toutes dernières informations sur nos produits, consultez [www.carlisleleft.com](http://www.carlisleleft.com)